

PROJECT BANK - GRANDMA

DUE Tuesday, April 14th by 12PM EST



Character Description: warm and emotionally intuitive, the grounding force of the family. She balances Grandpa with quiet confidence and understated humor.

Please do two takes of each scene: One in Cantonese and/or Mandarin, and another in English.

Your lines are highlighted in yellow.

INTRODUCE YOURSELF: First name, last name. City.

THE SCENE

You're setting up the dinner table. In the other room, Grandpa teaches your grandson how to play chess. The grandson complains about how hard it is.

Grandpa: This is hard?! When we first came to Canada things were a lot harder than this!

You roll your eyes. You think: not *this* story again.

Grandpa: No bank account. No credit card. It took going to so many places before we got everything set up.

You decide to interject.

Grandma: Actually, we just went to the bank and got everything we needed in one place!

You give Grandpa a warm smile.

CANTONESE & MANDARIN TRANSLATIONS BELOW:

30s: CHINESE (SC, TC) | REVISED

We open on a family gathering, where GRANDFATHER (a man in his 60s) in his 60s **playing Chinese chess** with his GRANDCHILD (7-9). His daughter-in-law (MOM, around 35) sits with them.

GRANDCHILD <close-up, frowning>: SC: Grandpa, 好~难啊!

TC: Grandpa, 好~難啊!

Grandpa, it's sooo hard!

GRANDFATHER <playful tone>:

SC: 这还难?! 我们刚来加拿大那会, 可比这难多了.....

TC: 咁都難?! 我地啱啱嚟到加拿大個陣, 仲難啊.....

This is hard?! When we first came to Canada, things were a lot harder than this.

An earshot away, GRANDMA (60s), DAD (around 35) and their pre-teen GRANDDAUGHTER, Nannan, are setting the dinner table. Whispering amongst themselves—

DAD <whispering>: SC: 老爸又来了!

TC: 老豆又嚟啦!

Here we go again.

DAD interjects with a harrumph. GRANDMA smiles, amused.

GRANDFATHER <facing Mom, counting on his fingers>:

SC: 没有银行卡, 沒有信用卡, 也没法投資。去了好多地方才办好。

TC: 冇銀行卡、冇信用卡、又冇得投資。要去多幾個地方先搞得掂。

No bank account. No credit card. And couldn't invest. It took going to so many places before we got everything set up.

GRANDMA: SC: 其实, 只去了TD一个地方, 就都办好了!

TC: 其實, 淨係去咗TD一個地方, 就搞掂晒!

Actually, we just went to the bank. And we got everything we needed in one place.